# JOURNAL

**of the UNITED NATIONS** | **des NATIONS UNIES**

SATURDAY, 30 APRIL 1994
No. 1994/83 *(PART II)*

SAMEDI 30 AVRIL 1994
No 1994/83 *(PARTIE II)*


## PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

## PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

## SCHEDULED MEETINGS

## SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

### *Monday, 2 May 1994*

**GENERAL ASSEMBLY**

**DISARMAMENT COMMISSION**

***1994 substantive session***

| | | |
|---|---|---|
| 10 a.m.-11 a.m. | 189th meeting | Conference Room 4 |

**WORKING GROUP I ON ITEM 4 (ND)**

| | | |
|---|---|---|
| 11 a.m.-1 p.m. | closed meeting | Conference Room 4 |

**WORKING GROUP III ON ITEM 5 (ST)**

| | | |
|---|---|---|
| 3 p.m.-6 p.m. | closed meeting | Conference Room 5 |

*Note:* The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the forty-eighth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1994/83 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

### *Lundi 2 mai 1994*

**ASSEMBLEE GENERALE**

**COMMISSION DU DESARMEMENT**

***Session de fond de 1994***

| | | |
|---|---|---|
| 10 heures à 11 heures | séance privée | Salle de conférence 4 |

**GROUPE DE TRAVAIL I SUR LE POINT 4**

| | | |
|---|---|---|
| 11 heures à 13 heures | séance privée | Salle de conférence 4 |

**GROUPE DE TRAVAIL II SUR LE POINT 5**

| | | |
|---|---|---|
| 15 heures à 18 heures | séance privée | Salle de conférence 5 |

*Note :* Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/83 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

**United Nations Children's Fund**

EXECUTIVE BOARD

*Annual session of 1994*

| | | |
|---|---|---|
| 10 a.m.-1 p.m. | 17th meeting | Trusteeship Council Chamber |
| 3 p.m.-6 p.m.* | 18th meeting | Trusteeship Council Chamber |

1. Opening of the session and address by the Chairman of the Executive Board [1]
2. Address by the Executive Director of UNICEF [2]
3. Adoption of the provisional agenda and organization of work [3] (E/ICEF/1994/1)
4. Report of the Executive Director [4] (E/ICEF/1994/2, Parts I and II and Add.1)
5. Medium-term plan (1994-1997), including financial plan [5] (E/ICEF/1994/3)
6. Progress report on follow-up to the World Summit for Children [6] (E/ICEF/1994/12)
7. Ensuring child survival, protection and development in Africa [7] (E/ICEF/1994/L.4)

* Immediately following the closing of the Executive Board meeting at 6 p.m., there will be a ceremony for the presentation of the UNICEF Maurice Pate Award. The 1994 recipient is the All-China Women's Federation of the Peoples' Republic of China, in recognition of their outstanding achievements and significant gains in the survival, protection, and development of children.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

**Fonds des Nations Unies pour l'enfance**

CONSEIL D'ADMINISTRATION

*Session annuelle de 1994*

| | | |
|---|---|---|
| 10 heures à 13 heures | 17e séance | Salle du Conseil de tutelle |
| 15 heures à 18 heures* | 18e séance | Salle du Conseil de tutelle |

1. Ouverture de la session et déclaration du Président du Conseil d'administration [1]
2. Déclaration du Directeur général de UNICEF [2]
3. Adoption de l'ordre du jour provisoire et organisation des travaux [3] (E/ICEF/1994/1)
4. Rapport du Directeur général [4] (E/ICEF/1994/2, Parties I et II et Add.1)
5. Plan à moyen terme 1994-1997, y compris plan financier à moyen terme [5] (E/ICEF/1994/3)
6. Rapport intérimaire sur la suite à donnée au Sommet mondial pour les enfants [6] (E/ICEF/1994/12)
7. Assurer la survie, la protection et le développement des enfants en Afrique [7] (E/ICEF/1994/L.4)

* Immédiatement après la clôture de la séance du Conseil d'administration, une cérémonie aura lieu pour la remise du Prix Maurice Pate de l'UNICEF. Le lauréat de 1994 est la All-China Women's Federation of the Peoples' Republic of China, en reconnaissance de leurs efforts exceptionnels et des progrès considérables faits dans le domaine de la survie, de la protection et le développement des enfants.

## FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 676th meeting of the SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE of the SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPEDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES will be held on Tuesday, 3 May 1994, at 3 p.m. in Conference Room 5.

## REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 676e séance du SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE du COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX aura lieu le mardi 3 mai 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 5.

• • •

The OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will hold closed meetings to discuss the following topics as indicated below:

| | |
|---|---|
| *Wednesday, 4 May 1994, 10 a.m.* | Decision-making in accordance with the provisions of the Charter |
| *Tuesday, 10 May 1994, 10 a.m.* | Elections and terms of office |
| *Tuesday, 17 May 1994, 3 p.m.* | Modalities for bringing changes into effect and consideration of related Charter and amendments |

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are requested to contact Mr. T. Kanninen (ext. 5118) or Miss C. Dizon (ext. 2996) in the Secretariat.

• • •

Le GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA QUESTION DE LA REPRESENTATION EQUITABLE AU CONSEIL DE SECURITE ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES tiendra des séances privées pour examiner les questions suivantes comme indiqué ci-desous :

| | |
|---|---|
| *Mercredi 4 mai 1994, 10 heures* | Prise de décision conformément aux dispositions de la Charte |
| *Mardi 10 mai 1994, 10 heures* | Elections et mandats |
| *Mardi 17 mai 1994, 15 heures* | Modalités permettant de donner effet aux modifications et examen des amendements à apporter à la Charte dans ce contexte |

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec M. T. Kanninen (poste téléphonique 5118) ou Mlle Dizon (poste téléphonique 2996) au Secrétariat.

• • •

The sixteenth session of the COMMITTEE ON INFORMATION will take place from 9 to 24 May 1994. Those members of the Committee who have not yet done so are kindly reminded to forward the names of the members of their delegation to the Secretary-General as soon as possible.

For further information, please contact: Mr. Gerhard Haensel (tel.: 963-6872) or Ms. Donna Chiurazzi-Del Gaudio (tel.: 963-6581).

• • •

La seizième session du COMITE DE L'INFORMATION se tiendra du 9 au 24 mai 1994. Les membres du Comité qui ne l'ont pas encore fait sont priés de soumettre le nom des membres de leur délégation au Secrétaire général le plus tôt possible.

Pour plus amples renseignements, prière de se mettre en rapport avec M. Gerhard Haensel (tél. : 963-6872) ou Mme Donna Chiurazzi-Del Gaudio (tél. : 963-6581).

• • •

The WORLD CONFERENCE ON NATURAL DISASTER REDUCTION will be held at Yokohama, Japan, from 23 to 27 May 1994. The general debate will begin on Monday, 23 May, and will conclude on Wednesday, 25 May, in the afternoon.

Inscriptions on the list of speakers for the general debate of the Conference are now being received. Delegations wishing to be inscribed are kindly requested to do so as early as possible by contacting he Secretariat as follows: *until 6 May*, Ms. J. Chesney (tel.: 963-5742, fax: 963-5935), *from 9 May*, Ms. N. Pouilleul (tel.: 963-5700, fax: 963-5935).

• • •

La CONFERENCE MONDIALE SUR LA PREVENTION DES CATASTROPHES NATURELLES se tiendra à Yokohama (Japon) du 23 au 27 mai 1994. Le débat général s'ouvrira le lundi 23 mai et se terminera le mercredi 25 mai, dans l'après-midi.

L'inscription sur la liste des orateurs pour le débat général de la Conférence est ouverte. Les délégations désirant s'inscrire sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat le plus tôt possible, comme suit : *jusqu'au 6 mai*, Mme J. Chesney (tél. : 963-5742, télécopieur : 963-5935), *à partir du 9 mai*, Mme N. Pouilleul (tél. : 963-5700, télécopieur : 963-5935).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION will hold an informal organizational meeting on Thursday, 5 May 1994, at 10 a.m. in Conference Room 5.

The first part of the thirty-fourth session of the Committee will he held at Headquarters from 16 to 20 May 1994, with a possibility of extension as the need arises.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION tiendra une séance d'organisation officieuse le jeudi 5 mai 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 5.

La première partie de la trente-quatrième session du Comité se tiendra au Siège du 16 au 20 mai 1994, avec la possibilité d'une prolongation si nécessaire.

* * *

**United Nations Development Programme**

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

The second regular session of 1994 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 10 to 13 May 1994. The conference room will be announced at a later date.

* * *

**Programme des Nations Unies pour le développement**

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

La seconde session ordinaire de 1994 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 10 au 13 mai 1994. La salle de conférence sera annoncée à une date ultérieure.

# SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

# APERÇU DES SEANCES

## *Friday, 29 April 1994*

### ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

### United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD
Second regular session 15th and 16th meetings

*Greeting Card and related Operations - 1994 work plan and proposed budget* [11]

*Greeting Card and related Operations - financial reports* [12]

The Deputy Executive Director (External Relations) made a statement.

The Director, Greeting Card Operations, introduced the items.

The Executive Board decided to include item 11 in annual session of 1994.

*UNICEF financial reports* [13]

The Executive Board took note of the reports submitted by the secretariat.

*UNICEF policy review for Central Eastern Europe, the Commonwealth of Independent States and the Baltic States* [8]

The Executive Board continued consideration of the policy review and, after discussion, adopted relevant decision.

*Rules of Procedure: report and draft proposals submitted by the Chairman of the open-ended Working Group on the Rules of Procedure* [3]

The Executive Board decided to postpone discussion of this item to the 1994 annual session.

*Reports of the UNICEF/WHO Joint Committee on Health Policy and the UNESCO/UNICEF Joint Committee on Education (items 4 and 5)*

The Board adopted decision on these items.

The Board adopted criteria for Board representation for each joint committee.

*Other business* [14]

Draft decisions were approved on HIV/AIDS, administrative and management review of UNICEF, and working methods of

## *Vendredi 29 avril 1994*

### CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

### Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION
Seconde session ordinaire 15e et 16e séances

*Plan de travail et projet de budget de l'opération Cartes de voeux et des opérations connexes pour 1994* [11]

*Rapports financiers de l'opération Cartes de voeux et des opérations connexes* [12]

Le Directeur général adjoint (Relations extérieures) fait une déclaration.

Le Directeur de l'opération Cartes de voeux présente ces points.

Le Conseil d'administration décide d'inclure le point 11 à l'ordre du jour de sa session annuelle de 1994.

*Rapports financiers de l'UNICEF* [13]

Le Conseil d'administration prend note des rapports soumis par le secrétariat.

*Politiques de l'UNICEF concernant l'Europe centrale et orientale, la Communauté d'Etats indépendants et les Etats baltes* [8]

Le Conseil d'administration poursuit l'examen des politiques et, après un débat, adopte une décision pertinente.

*Règlement intérieur : rapport et projets de proposition présentés par le Président du Groupe de travail à composition non limitée sur le règlement intérieur* [3]

Le Conseil d'administration décide de reporter le débat sur la question à sa session annuelle de 1994.

*Rapports du Comité mixte UNICEF/OMS des directives sanitaires et du Comité mixte UNESCO/UNICEF des directives en matière d'éducation (points 4 et 5)*

Le Conseil adopte une décision sur ces questions.

Le Conseil adopte les critères de représentation au Conseil pour chacun des Comités mixtes.

*Questions diverses* [14]

Des projets de décision sont approuvés sur le programme VIH/sida, l'examen administratif et de gestion de l'UNICEF, et

the Executive Board relating to country programme consideration and approval process.

*Closure of session* [15]

The Executive Director and the Chairman of the Board made concluding statements.

The second regular session of the Board was declared closed.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

GLOBAL CONFERENCE ON THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES

Bridgetown, Barbados

THURSDAY, 28 APRIL 1994

6th plenary meeting

*General debate* [8]

The Conference continued its consideration of the item.

Statements were made by the representatives of Brazil, Singapore, Uganda, Jamaica and Samoa.

The observers of the Organization of American States and the Latin American Economic System, intergovernmental organizations, made statements.

A statement was also made by the representative of the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific.

The observer of Greenpeace International, a non-gouvernmental organization, made a statement.

*Presentation of a case study on the topic "Coastal Management in Small Island Developing States", by Dr. Vili A. Fuavao, Director, South Pacific Regional Environment Programme*

Dr. Vili A. Fuavao, Director, South Pacific Regional Environment Programme, made a presentation.

*Consideration of proposals for a Barbados declaration* [9 (a)]

The Conference agreed that an open-ended working group of the Plenary should be established under the chairmanship of H.E. Mr. E. Besley Maycock, Permanent Representative of

les méthodes de travail du Conseil d'administration relatives à l'examen des programmes de pays et le processus d'approbation

*Clôture de la session* [15]

Le Directeur général et le Président du Conseil font des déclarations finales.

La deuxième session ordinaire du Conseil est déclarée close.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE MONDIALE SUR LE DEVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ETATS EN DEVELOPPEMENT INSULAIRES

Bridgetown (Barbade)

JEUDI 28 AVRIL 1994

6e séance plénière

*Débat général* [8]

La Conférence poursuit l'examen de la question.

Des déclarations sont faites par les représentants du Brésil, de Singapour, de l'Ouganda, de la Jamaïque et du Samoa.

Les observateurs de l'Organisation des Etats américains et du Système économique latino-américain, organisations intergouvernementales, font des déclarations.

La Conférence entend aussi le représentant de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique.

L'observateur de Greenpeace International, organisation non gouvernementale, prend la parole.

*Présentation d'une monographie sur la gestion des zones côtières dans les petits Etats insulaires en développement par M. Vili A. Fuavao, Directeur du Programme régional du Pacifique Sud pour l'environnement*

M. Vili A. Fuavao, Directeur du Programme régional du Pacifique Sud, présente la monographie.

*Examen des propositions relatives à une déclaration de la Barbade* [9 a)]

La Conférence décide de créer un groupe de travail de la plénière, à composition non limitée, placé sous la présidence de S.E. M. E. Besley Maycock, Représentant permanent de la

Barbados to the United Nations, to discuss the proposal for a Barbados declaration.

7th plenary meeting

*General debate* [8]

The Conference continued its consideration of the item.

Statements were made by the representatives of the Federated States of Micronesia, Solomon Islands, Egypt, Seychelles, Afghanistan, Mali, Nauru and Costa Rica.

Statements were made by the observers of the African Development Bank, Commission de l'océan Indien, South Pacific Regional Environment Programme and the Caribbean Development Bank.

The representatives of the United Naitons Industrial Development Organization and of the Economic Commission for Africa and the Economic Commission for Latin America and the Caribbean made statements.

The observers of the following non-governmental organizations made statements: Women's International League for Peace and Justice, International Social Service and Pan-African Movement.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON CRIME PREVENTION AND CRIMINAL JUSTICE
Third session
United Nations Office at Vienna

THURSDAY, 28 APRIL 1994

5th meeting

*United Nations standards and norms in the field of crime prevention and criminal justice* [6]

The Commission began its consideration of the item and heard an introductory statement by the Chief of the Crime Prevention and Criminal Justice Branch.

Statements were made by the rpresentatives of Finland, Uganda, Uruguay, Bolivia, Indonesia, the Russian Federation, China, Austria, the Republic of Korea and the United States and by the observers of the United Kingdom and Portugal.

Statements were also made by the observers of the following non-governmental organizations in consulative status, category II, with the Economic and Social Council: Amnesty

Barbade auprès de l'Organisation des Nations Unies, pour examiner les propositions relatives à une déclaration de la Barbade.

7e séance plénière

*Débat général* [8]

La Conférence poursuit l'examen de la question.

Des déclarations sont faites par les représentants des Etats fédérés de Micronésie, des Iles Salomon, de l'Egypte, des Seychelles, de l'Afghanistan, du Mali, de Nauru et du Costa Rica.

Des déclarations sont faites par les observateurs de la Banque africaine de développement, de la Commission de l'océan Indien, du Programme régional du Pacifique Sud pour l'environnement et de la Banque de développement des Caraïbes.

Les représentants de l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, de la Commission économique pour l'Afrique et de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes font une déclaration.

Les observateurs des organisations non gouvernementales ci-après font des déclarations : Ligue internationale de femmes pour la paix et la justice, Service mondial international et Mouvement panafricain.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION POUR LA PREVENTION DU CRIME ET LA JUSTICE PENALE
Troisième session
Office des Nations Unies à Vienne

JEUDI 28 AVRIL 1994

5e séance

*Normes et règles des Nations Unies dans le domaine de la prévention du crime et de la justice pénale* [6]

La Commission commence l'examen de la question. Le Chef du Service de la prévention du crime et de la justice pénale fait une déclaration liminaire.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Finlande, de l'Ouguanda, de l'Uruguay, de la Bolivie, de l'Indonésie, de la Fédération de Russie, de la Chine, de l'Autriche, de la République de Corée et des Etats-Unis, et par les observateurs du Royaume-Uni et du Portugal.

Les observateurs d'Amnesty International et de la Commission internationale de juristes, organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif auprès du Conseil éco-

Interanational and International Commission of Jurists.

The observer of the European Institute for Crime Prevention and Control made a statement.

The Commssion thus concluded its general discussion of agenda item 6.

*Organization of work*

Statements were made by the representatives of Finland, France, the United States, Australia and Japan.

The Chairman made a statement and announced that the Vice-Chairman of the Commission, Mr. Habib Ammar (Tunisia), would chair the In-sessional Working Group on agenda item 6, and Mr. Ferdinand Mayrhofer-Grünbühel (Austria), Vice-Chairman, had been designated as Chairman of the Committee of the Whole.

6th meeting

*Review of priority themes, in accordance with Commission resolution 1/1 on strategic management by the Commission on Crime Prevention and Criminal Justice of the United Nations crime prevention and criminal justice programme, including* [3]

The Commission resumed its general discussion of the item and heard statements by the representatives of Bolivia, the Philippines, the Islamic Republic of Iran and Cuba, and by the observers for Turkey and Yemen.

The observer for the Council of Arab Ministers of the Interior made a satement.

A statement was made by the observer of the International Association of Juvenile and Family Court Magistrates, a non-governmental organization in consultative status, category II, with the Economic and Social Council.

The representative of the Centre for Human Rights made a statement.

The Commission thus concluded its general discussion of agenda item 3.

*Implementation of Economic and Social Council resolutions 1992/22 and 1993/31* [4]

*Technical cooperation* [5]

The Commission resumed its consideration of the items and heard statements by the representatives of the Republic of Korea, Indonesia, Uganda, France and Morocco, and by the observers for Ethiopia and Yemen.

A statement was made by the observer of the African Institute for the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders.

nomique et social, catégorie II, font des déclarations.

L'obesrvateur de l'Institut européen pour la prévention du crime et la lutte contre la délinquance prend la parole.

La Commission termine ainsi le débat général sur le point 6 de l'ordre du jour.

*Organisation des travaux*

Les représentants de la Finlande, de la France, des Etats-Unis, de l'Australie et du Japon font des déclarations.

Le Président fait une déclaration et annonce que M. Habib Ammar (Tunisie), Vice-Président de la Commission, présidera le Groupe de travail de session chargé d'examiner le point 6 et que M. Ferdinand Mayrhofer-Grünbühel (Autriche), Vice-Président, a été désigné président du Comité plénier.

6e séance

*Examen des thèmes prioritaires conformément à la résolution 1/1 de la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale sur la gestion stratégique par la Commission du Programme des Nations Unies pour la prévention du crime et la justice pénale, dont* [3]

La Commission reprend le débat général sur ce point de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants de la Bolivie, des Philippines, de la République islamique d'Iran et de Cuba, et des observateurs de la Turquie et du Yémen.

L'observateur du Conseil des ministres arabes de l'intérieur fait une déclaration.

L'observateur de l'Association internationale des magistrats de la jeunesse et de la famille, organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif auprès du Conseil économique et social, catégorie II, fait une déclaration.

Le représentant du Centre pour les droits de l'homme intervient.

La Commission termine ainsi le débat général sur le point 3 de l'ordre du jour.

*Application des résolutions 1992/22 et 1993/31 du Conseil économique et social* [4]

*Coopération technique* [5]

La Commission reprend l'examen de ces questions en entendant des déclarations des représentants de la République de Corée, de l'Indonésie, de l'Ouganda, de la France et du Maroc, et des observateurs de l'Ethiopie et du Yémen.

L'observateur de l'Institut africain pour la prévention du crime et le traitement des délinquants fait une déclaration.

The Commission thus concluded its general discussion of agenda items 4 and 5.

*Organization of work*

The Commission was reminded of the following deadlines for submission of draft proposals: under items 3 and 4, Friday, 29 April, at 5.30 p.m.; and under agenda items 5 and 6, Tuesday, 3 May, at 5.30 p.m.

La Commission termine ainsi le débat général sur les points 4 et 5 de l'ordre du jour.

*Organisation des travaux*

Il est rappelé à la Commission que la date limite pour la soumission de projets de proposition a été fixé aux dates suivantes : au titre des points 3 et 4, vendredi 29 avril à 17 h 30; au titre des points 5 et 6, mardi 3 mai à 17 h 30.

## SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

### [MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

*European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR), done at Geneva on 30 September 1957*

*Accession*: Russian Federation (28 April 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

### [TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

*Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (ADR), fait à Genève le 30 septembre 1957*

*Adhésion* : Fédération de Russie (28 avril 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

## ANNOUNCEMENTS

## AVIS

*Chairmen of the regional groups*

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *May* has been communicated to the Secretariat:

*African States:*
Congo
H.E. Mr. Daniel Abibi

*Asian States:*
Nepal
H.E. Mr. Jayaraj Acharya

*Eastern European States:*
Azerbaijan
Mr. Yashar Teimur Aliyev
Chargé d'affaires

*Présidents des groupes régionaux*

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *mai* ont été communiqués au Secrétariat :

*Etats d'Afrique :*
Congo
S.E. M. Daniel Abibi

*Etats d'Asie :*
Népal
S.E. M. Jayaraj Acharya

*Etats d'Europe orientale :*
Azerbaïdjan
M. Yashar Teimur Aliyev
Chargé d'affaires

*Latin American and Caribbean States:*
Honduras
H.E. Mr. Juan José Cueva Menbreño

*Western European and Other States:*
Germany
H.E. Detlev Graf Zu Rantzau

*Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :*
Honduras
S.E. M. Juan José Cueva Menbreño

*Etats d'Europe occidentale et autres Etats :*
Allemagne
S.E. Detlev Graf Zu Rantzau

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

*Office opens at 4.30 p.m.*

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888, 36771 et 36776)

*Heure d'ouverture : 16 h 30*

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-17225